

party shall be free to modify or withdraw the concession if at the same time, it gives effect to the compensatory adjustment. If the CONTRACTING PARTIES do not find that the compensation offered by a contracting party proposing to modify or withdraw the concession is adequate, but find that it has made every reasonable effort to offer adequate compensation, that contracting party shall be free to proceed with such modification or withdrawal. If such action is taken, any other contracting party referred to in sub-paragraph (a) above shall be free to modify or withdraw substantially equivalent concessions initially negotiated with the contracting party which has taken the action.

#### *Section B.*

8. The contracting parties recognize that contracting parties coming within the scope of paragraph 4(a) of this Article tend, when they are in rapid process of development, to experience balance of payments difficulties arising mainly from efforts to expand their internal markets as well as from the instability in their terms of trade.

9. In order to safeguard its external financial position and to ensure a level of reserves adequate for the implementation of its programme of economic development, a contracting party coming within the scope of paragraph 4(a) of this Article may, subject to the provisions of paragraphs 10 to 12, control the general level of its imports by restricting the quantity or value of merchandise permitted to be imported; *Provided* that the import restrictions instituted, maintained or intensified shall not exceed those necessary:

- (a) to forestall the threat of, or to stop, a serious decline in its monetary reserves, or

hed måtte blive opnået, og såfremt DE KONTRAHERENDE PARTER finder, at de kompenserende ordninger, den pågældende kontraherende Part har tilbudt, er tilstrækkelige, skal denne kontraherende Part frit kunne ændre eller tilbagetrække indrømmelsen, når den samtidig gennemfører de kompenserende ordninger. Såfremt DE KONTRAHERENDE PARTER ikke finder, at den kontraherende Part, som stiller forslag om at ændre eller tilbagetrække indrømmelsen, har tilbudt tilstrækkelig kompensation, men at den på enhver rimelig måde har bestræbt sig på at tilbyde tilstrækkelig kompensation, skal denne kontraherende Part frit kunne tage yderligere skridt til en sådan ændring eller tilbagetrækning. Såfremt foranstaltningen er iværksat, skal enhver anden kontraherende Part, som er omtalt i ovenstående stykke a), frit kunne ændre eller tilbagetrække i det væsentlige tilsvarende indrømmelser, der oprindeligt er blevet forhandlet med den kontraherende Part, som har iværksat foranstaltningen.

#### *Afsnit B.*

8. De kontraherende Parter erkender, at der vil være en tendens til, at kontraherende Parter, som omfattes af denne artikels paragraf 4 a), vil, når deres økonomi befinder sig i hurtig udvikling, møde betalingsbalancevanskeligheder, der hovedsageligt opstår som følge af bestræbelser for at udvide deres indenlandske markeder og som følge af uligevægten i deres bytteforhold overfor udlandet.

9. En kontraherende Part, der omfattes af denne artikels paragraf 4 a), kan, for at beskytte sin finansielle stilling udadtil og for at sikre, at reserverne har en størrelse, som er tilstrækkelig til gennemførelse af dens økonomiske udviklingsprogram, med forbehold af bestemmelserne i paragrafferne 10—12, regulere det almindelige omfang af sin indførsel ved at begrænse mængden eller værdien af varer, der tillades indført; dog må indførselsrestriktionerne kun indføres, opretholdes eller skærpes i det omfang, det er nødvendigt:

- a) for at foregribe en overhængende trusel om en alvorlig nedgang i valutareserverne eller for, at standse en sådan, eller,